



# LE FOURNEAU

CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE | BREST

JOUONS 2013 !

JUILLET/SEPTEMBRE

[WWW.LEFOURNEAU.COM](http://WWW.LEFOURNEAU.COM)

## ÉTÉ 2013 EN BRETAGNE : LE FOURNEAU ET SES PARTENAIRES VOUS PROPOSENT 123 RENDEZ-VOUS DE THÉÂTRE DE RUE !

C'est avec **Le Dimanche 23 juin au bord de l'eau** célébrant les 50 ans de Brest Bellevue que débutera la moisson estivale 2013 du Fourneau. De l'intime au monumental, de l'urbain au rural, il y en aura pour tous les goûts : que vous soyez le 6 juillet à **Guipavas** pour le **Temps Bourg**, au **Relecq-Kerhuon** pour les cinq **Pique-Niques Kerhorres** répartis entre le 16 juillet et le 15 septembre, au **Verger des Vieilles Charrues** où se cultivent d'extravagantes graines de folie, sur la Place Martray à **Saint-Brieuc** pour 5 rendez-vous **Nocturnes**, sur les Jedis du Port de Brest du 25 juillet au 15 août ou dans **8 des 16 communes du Pays de Quimperlé** sur les traces de la désormais célèbre Chimère du **Festival des Rias**, l'événement tant attendu du 28 août au 1<sup>er</sup> septembre en Bretagne Sud ...

À ces rendez-vous de théâtre de rue entièrement programmés et conçus par le Centre National, il convient d'attirer l'attention sur les programmations des partenaires du **Réseau RADAR** : Festivals **DésARTiculé** les 28 et 29 juin à **Moulines (35)**, **Rue dell arte** du 30 août au 1<sup>er</sup> septembre à **Montcontour (22)** et **Festives Halles** le samedi 31 août à **Questembert (56)**.

**Que vive l'été, temps des moissons à partager sans modération, et que vive en tout lieu et sur nos places publiques ce théâtre qui interpelle avec force, humour, poésie ou dérision !**

*Posté le 6 juin 2013 à 12h12 au Key Theatre de Peterborough.  
Parmi les 50 participants du « Lab ZEPA 2 », premier événement du réseau franco-britannique ZEPA 2.  
Latitude : 52°34'25" Nord  
Longitude : 0°14'51" Ouest*

### MICHÈLE BOSSEUR ET CLAUDE MORIZUR

*Co-directeurs du Centre National des Arts de la Rue Le Fourneau*

**CO-DIRECTION** / Michèle Bosseur et Claude Morizur, assistés de Caroline Raffin.

**ADMINISTRATION** / Hélène Goasguen, gestionnaire-administratrice / Anne Delétoille, chargée de communication / Rowanna Turnbull, stagiaire communication / Karine Brianti, chargée de production / Sébastien Magdalena, stagiaire production / Hélène Bithorel, chargée d'action culturelle et de développement / Chantal Houthemann, secrétaire-accueil / Simon Le Doaré, chargé des projets européens.

**TECHNIQUE** / Philippe Cuvelette, coordination technique, logistique & prévention des risques, assisté de Eileen Morizur / Cédric Antoine, régie résidences et lieu de fabrique / Cédric Le Goff, régisseur principal des événements en espace public / Thierry Coque, intendant technique du lieu de fabrique et toute l'équipe des techniciens intermittents du spectacle.

**MULTIMÉDIA** / Jean-Marie Grall, webmestre.

**INTENDANCE** / Philippe Guermeur, cuisinier et Geneviève Nicolas, chargée de l'entretien / toute l'équipe des habitants - militants proches du Fourneau dont Yffic Dornic, Honoré Gardien Maire.

**AINSI QUE DES PROFESSIONNELS ASSOCIÉS** / Anne Gonon et Luc Perrot dans le cadre de l'implantation du Fourneau dans les Ateliers des Capucins.

Le Conseil d'Administration de l'association **Le Fourneau** est présidé par Philippe Emschwiler et vice-présidé par Yannick Besnier.

Le Centre National des Arts de la Rue Le Fourneau adhère à la **Fédération Nationale des Arts de la Rue**.



# LE FOURNEAU

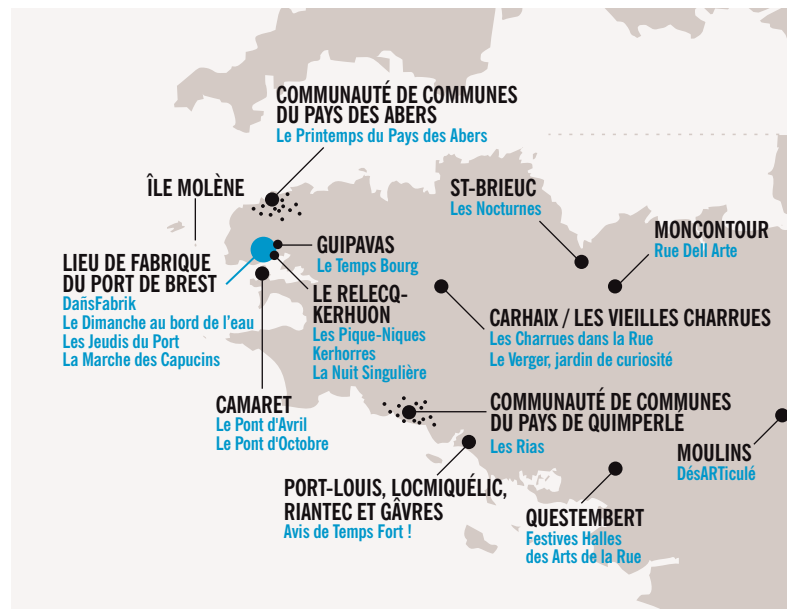
CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE | BREST

Le Centre National des Arts de la Rue Le Fourneau est un établissement de création et de production artistique dans l'espace public basé sur le Port de Commerce de Brest. C'est l'un des **10 Centres Nationaux des Arts de la Rue labellisés** en France.

La permanence artistique déployée par les compagnies en résidence de création, en étroite relation avec les territoires et les habitants de la région Bretagne, structure le socle de son projet autour de trois pôles d'activités : soutien à la création, programmation nomade, ressources / recherche / formation.

Depuis 2011, Le Fourneau participe au européen **Open Out Arts** dans le cadre du programme de formation professionnelle Leonardo da Vinci soutenu par la commission européenne.

En avril 2013, Le Fourneau s'associe à six autres partenaires afin d'écrire la seconde phase du réseau ZEPA (Zone Européenne de projets artistiques).



**Un grand bravo aux particuliers et aux entreprises qui, au titre de la loi du 1<sup>er</sup> août 2003 sur le Mécénat culturel, soutiennent les projets du Centre National des Arts de la Rue : Crédit Agricole, Centre E.Leclerc de Quimperlé, Roi de Bretagne, Centre E.Leclerc du Relecq-Kerhuon, Intermarché de Plouguerneau, Intermarché de Plabennec, la Sofag, SAS Peres Topographie, S2M Routage, Association Terroirs en fête, La bouteille à la mer, Hertz, Audiolite et Mc Guigan's.**



Le Crédit Agricole Finistère accompagne Le Fourneau en Pays des Abers et en Pays de Quimperlé.

## LE TEMPS BOURG DE GUIPAVAS



photo Alexandre Giraud

Depuis 2009, chaque premier samedi de juillet, la Ville de Guipavas et le Centre National des Arts de la Rue Le Fourneau s'associent pour offrir aux Guipavasiens un rendez-vous monumental au cœur de la ville en invitant une compagnie de renommée internationale.

Cette année, la compagnie **OFF** offrira un nouveau regard sur le bourg de Guipavas avec la déambulation de 9 girafes monumentales dans une ambiance festive mêlant les univers du cirque, de l'opéra et du carnaval. 40 artistes et techniciens participent à ce spectacle qui implique également 10 habitants volontaires formés sur place par la compagnie.

En début de soirée, Immo avec *Histoires avec balles* revêt toutes les casquettes et mêle avec habileté jeux de scène, performances de jonglage et d'équilibre, espièglerie musicale et histoire déjantée. Il crée en un clin d'œil une extraordinaire complicité avec les spectateurs.

[www.lefourneau.com/guipavas](http://www.lefourneau.com/guipavas)

### RENDEZ-VOUS À GUIPAVAS, CENTRE BOURG (29) SAMEDI 6 JUILLET

Immo - *Histoires avec balles* à 21h33  
La compagnie OFF - *Les Girafes* à 22h32



## LES PIQUE-NIQUES KERHORRES THÉÂTRE DE RUE AU RELECC-KERHUON



photo Matthias Lavigne

La Ville du Relecc-Kerhuon et Le Fourneau concoctent depuis 2008 les Pique-Niques Kerhorres. Ces rendez-vous sont l'occasion de découvrir ou redécouvrir des lieux insolites et remarquables de la commune tout en savourant des propositions artistiques originales. Cet été, 5 Pique-Niques sont proposés pour et avec les habitants.

[www.lefourneau.com/relecc-kerhuon](http://www.lefourneau.com/relecc-kerhuon)

### RENDEZ-VOUS AU RELECC-KERHUON (29)

#### MARDI 16 JUILLET Pete Sweet - Meet Pete Sweet

Création 2008, cirque, 40mn

Prairies, accès par la rue Danton à 19h12

#### DIMANCHE 28 JUILLET Les Sœurs Goudron

Création 2011, spectacle déambulatoire musical, 1h20

Boulevard Gambetta à 17h33

#### SAMEDI 3 AOÛT Rode Boom et Kurt Demey - L'homme cornu

Création 2009, théâtre d'illusion, 1h

Bois de Keroumen à 18h18

#### SAMEDI 17 AOÛT Atelier Lefeuve et André - Entre serre & jardin

Création 2009, duo circassien et théâtral, 50mn

et À Petit Pas - *Chairs vieilles !*

Création 2012, théâtre de rue, 55mn

Chapelle S<sup>te</sup> Barbe à 19h12

### DIMANCHE 15 SEPTEMBRE LE RELECC-KERHUON ON THE BRIDGE

8 rendez-vous artistiques et conviviaux totalement éclatés et assurément décalés

**Autour du Pont Albert Loupe de 10h10 à 18h18 - french time !**

Dans le cadre de la Zone Européenne de Projets Artistiques



## 15<sup>E</sup> ÉDITION DES NOCTURNES DE SAINT-BRIEUC

Depuis 15 ans, la complicité qui lie le **Centre National des Arts de la Rue Le Fourneau** et le **service culturel de la ville de Saint-Brieuc** donne vie à une programmation de théâtre de rue originale. 5 vendredis soirs d'été, Saint-Brieuc se découvre et se redécouvre autour de propositions éclectiques, artistiques et festives au pied de la Cathédrale, dans le quartier historique.

[www.lefourneau.com/st\\_brieuc](http://www.lefourneau.com/st_brieuc)

**RENDEZ-VOUS** à 21h07, Place du Martray à **Saint-Brieuc (22)**  
**LES VENDREDIS 19 JUILLET, 26 JUILLET, 2 AOÛT, 9 AOÛT ET 16 AOÛT**

Avec les compagnies :

La Chouing, Alchymère, Leandre, Bougrelas et Bébert et Lolo.



photo Leandre

## LE VERGER DES VIEILLES CHARRUES JARDIN DE CURIOSITÉ

Les **Vieilles Charrues** et **Le Fourneau** inventent depuis l'an 2000 une alliance originale entre programmation musicale, créations de théâtre de rue intimistes et spectacles poétiquement engagés. Pénétrer dans l'îlot théâtral du Verger, c'est s'aventurer dans un espace hors du temps où règnent créativité, folie et performances. En 2013, 8 compagnies, 27 représentations ainsi que des installations monumentales feront éclore les curiosités de ce jardin atypique.

[www.lefourneau.com/carhaix](http://www.lefourneau.com/carhaix)

**RENDEZ-VOUS DU 19 AU 21 JUILLET 2013**  
**au Festival des Vieilles Charrues à Carhaix (29)**

Avec les compagnies :

Bui Bolg, Compagnie du Petit Monsieur, Company Magmanus, Eostiged Ar Stangala, Les Cubiténistes, Les Studios de Cirque de Marseille, Pete Sweet et Ronan Tablantec / Sébastien Barrier.



photo C\* du Petit Monsieur

## LES JEUDIS DU PORT, BREST



photo Les Philébulistes

Pour les 25 ans des Jeudis du Port, la **Ville de Brest** et **Le Fourneau** vous invitent à découvrir le nouvel espace du Parc à Chaînes, à profiter des jardins de l'Académie et à lever les yeux sur les rampes et remparts. Vous y rencontrerez des créations récentes et des spectacles de répertoire pour des moments de poésie, de dérision, d'humour, de réflexion ou encore de rêverie.

[www.lefourneau.com/lesjeudisduport](http://www.lefourneau.com/lesjeudisduport)

**RENDEZ-VOUS À BREST (29)**

**JEUDI 25 JUILLET** à partir de 17h33 avec :  
Bui Bolg et ses installations (Parc à chaînes),  
Alchymère - *Boris / Sur les planches*, scienti-cirque,  
Les Philébulistes - *Arcane*, cirque.

**JEUDI 1<sup>ER</sup> AOÛT** à partir de 19h03 avec :  
Leandre - *Chez Leandre*, théâtre de rue,  
1 Watt - *Be Claude*, théâtre de rue,  
Les Krilati - *Fando comme Lis*, pantomime aérienne,  
Dérézo - *Kabarê Solex*, cabaret-théâtre itinérant à dos de solex.

**JEUDI 8 AOÛT** à partir de 19h12 avec :  
AfAg Théâtre - *L'Histoire des Trois Mousquetaires Racontée à Deux en Une Demi-heure*, théâtre de rue,  
Jean-Marie Maddeddu et Antoine Le Menestrel - *OBA*, acte musical et chorégraphique,  
Les femmes à barbe - *Un dernier tour de piste*, théâtre de rue,  
100 issues - *Idéaux beurre noir*, cirque.

**JEUDI 15 AOÛT** à partir de 18h32 avec :  
Le collectif Prêt à porter - *Ça cartonne à Washington*, spectacle de rue acrobatique,  
Eostiged Ar Stangala - *Bretagnes !*, danse traditionnelle revisitée,  
À Petit Pas - *Chairs Vieilles !*, théâtre de rue,  
Underclouds C<sup>ie</sup> - *Funambus*, funambus migrants.

# AMARANTA

Dijon (21)

## LA VIEILLE QUI LANÇAIT DES COUTEAUX

En résidence de création au Fourneau du 6 au 16 mai 2013



photo lefourneau.com

Vendredi 10 mai, lundi 13 mai et mardi 14 mai à 19h12, la compagnie Amaranta, a ouvert en grand les portes de sa roulotte et a plongé les spectateurs dans un huit-clos habité par trois générations de la famille Amaranta. Sur cette arène de sable où subsistent les odeurs de peinture, de bois et de fumée, l'intime de l'histoire familiale se mêle à l'Histoire méconnue des Tziganes. Le public brestois a accueilli avec enthousiasme ce spectacle inspiré de la tradition circassienne foraine et auquel le récit d'une vieille femme confère humour, poésie et tendresse.

# RAMSHACKLICIOUS

Bristol (Angleterre)

En résidence de formation au Fourneau du 24 au 29 mai 2013

Dans le cadre du réseau européen Open Out Arts, programme Leonardo da Vinci, Le Fourneau a accueilli les artistes britanniques de Ramshacklicious pour une résidence de formation.

Auprès de professionnels, parmi lesquels Alexis Nys, Leonor Canales et l'équipe du Fourneau, la compagnie a découvert les spécificités du secteur des arts de la rue en France afin de s'intégrer sur le marché français et européen.

La compagnie, qui souhaitait connaître les retours des spectateurs, a présenté, le dimanche 26 mai son spectacle *FinkSoup*, univers de sons et de musique construit par deux singuliers personnages qui conduisent leur curieuse machine à rythme aussi futuriste que rétro. Ces récolteurs et bidouilleurs de sons, ne sont ni anglais, ni français, ni humains. Ils développent une langue corporelle, visuelle et mélodique.



photo lefourneau.com

# LE PRINTEMPS DES ARTS DE LA RUE EN PAYS DES ABERS

L'arrivée du printemps s'est accompagnée de la cinquième édition du Printemps des Arts de la Rue en Pays des Abers dans les communes de Loc-Brévalaire, le dimanche 5 mai, Plouguerneau, le samedi 18 mai, et Plouguin, le dimanche 2 juin.

Près de 6000 personnes se sont réunies lors de ce rituel printanier co-écrit par la Communauté de Communes du Pays des Abers et le Centre National des Arts de la Rue Le Fourneau.

L'édition 2013 du Printemps des Arts de la Rue a fédéré le public autour des spectacles variés, drôles, intimistes et spectaculaires, des compagnies Impro Infini, Les Krilati, Menace d'éclaircie, Mesdemoiselles, Les Grands Moyens, Deabru Beltzak, À Petit Pas, Label Z et Rosie Volt.



photo lefourneau.com

Dimanche 2 juin à 11h11, *Chairs Vieilles !* par la compagnie À Petit Pas

# JEAN-MARIE MADDEDDU ET ANTOINE LE MENESTREL

Apt (84)

## OBA

En résidence de création au Fourneau du 26 avril au 5 mai 2013

Depuis 20 ans, Jean-Marie Maddeddu et Antoine Le Menestrel confrontent leurs univers et leurs disciplines - la danse verticale de l'un et la composition et l'expérimentation musicale de l'autre - au travers de leurs créations communes.

Vendredi 3 mai 2013 à 19h12, ils ont présenté *OBA* au public brestois. Sur la façade de la grande halle du Fourneau, Antoine Le Menestrel danse dans une mer d'objets récupérés qui prennent vie au son des instruments de Jean-Marie Maddeddu. À ces instruments fabriqués à partir des mêmes déchets - tuyaux, bidons, casseroles, bâches... - qui parsèment le mur, répondent les gestes du grimpeur et acrobate et le ballet des objets. Un dialogue entre façade et sol et entre danse et musique que l'on retrouvera cet été aux Juedis du Port et aux Rias.

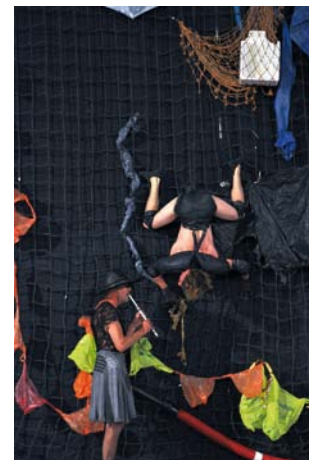
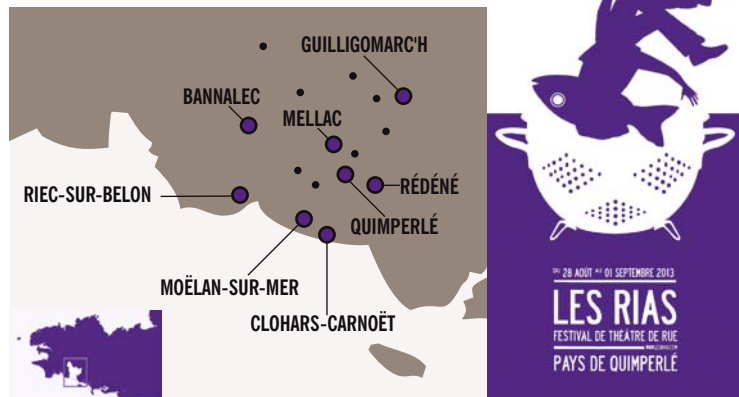


photo lefourneau.com

## LES RIAS 2013

FESTIVAL DE THÉÂTRE DE RUE EN PAYS DE QUIMPERLÉ - BRETAGNE SUD  
DU MERCREDI 28 AOÛT AU DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2013

22 compagnies, 53 rendez-vous publics



Sous les yeux de la Chimère, Les Rias, c'est le rendez-vous de théâtre de rue en Bretagne qui fait la part belle aux créations en irriguant 8 des 16 communes du Pays de Quimperlé. Un festival contemporain atypique et original qui se joue du territoire, de ses espaces ruraux, urbains et littoraux.

Sous les yeux de la Chimère, formes monumentales, spectacles intimistes, moments poétiques, questionnements contemporains, le pays de Quimperlé prolonge la saison estivale et devient le théâtre de la création artistique en espace public.

[www.lesrias.com](http://www.lesrias.com)

## RENDEZ-VOUS

**MERCREDI 28 AOÛT** 19h12 à **Bannalec**, acte participatif inaugural.  
Revissez votre couleur préférée et répétez les pas de « la Gavotte de l'Aven à la mode de Bannalec » sur [www.lesrias.com](http://www.lesrias.com)

**JEUDI 29 AOÛT** 10h10 à **Quimperlé**, 12h12 au **Manoir de Kernault**,  
18h32 à **Guilligomarc'h** et 19h12 à **Quimperlé**.

**VENDREDI 30 AOÛT** 10h10 à **Quimperlé**, 12h12 à **Rédéné**, 15h03 à **Riec-sur-Belton**,  
18h32 à **Mellac** et 19h12 à **Quimperlé**.

**SAMEDI 31 AOÛT** 9h33 et 16h16 à **Riec-sur-Bélon**, 16h16 à **Clohars-Carnoët**  
et 18h18 à **Moëlan-sur-Mer**.

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE** 9h33, 11h11 et 16h16 à **Riec-sur-Bélon**  
et 11h11 et 16h16 à **Clohars-Carnoët**.

Avec les compagnies : Adhok, Alchymère, Antoine Le Menestrel & Jean-Louis Le Valléant, Cirquons Flex, Claire Ducreux, Deabru Beltzak, Dérézo, Eostiged Ar Stangala, Jean-Marie Maddeddu et Antoine Le Menestrel, Label Z, L'Affaire foaine, Le Nom du titre / Fred Tousch, Les Batteurs de pavés, Lucamoros, Menace d'éclaircie, Mesdemoiselles, N°8, O Ultimo Momento, Pied en sol, Poc, Tartar(e) et Théâtre group'.



Les partenaires du ZEPA 2 au Lab de Peterborough, acte fondateur de la 2<sup>e</sup> période du réseau ZEPA

Les 5 et 6 juin 2013, 50 participants se sont réunis au Key Theatre de Peterborough pour le premier événement du réseau franco-britannique ZEPA 2 : le Lab (Laboratoire de création, de réflexions et d'échanges).

Les partenaires du ZEPA 2 (Culture Commune, l'Atelier 231, Le Fourneau, le Pôle National Cirque et Arts de la rue d'Amiens, l'Université de Winchester, Peterborough Culture and Leisure Vivacity et SeaChange Arts) ainsi que les partenaires de second cercle (collectivités territoriales, universités et structures culturelles) et les compagnies Wet Picnic, Ramshacklicious, Bui Bolg, G. Bistaki, Les Cubiténistes et Scopitone ont commencé à construire ensemble les projets artistiques de territoire qu'ils mettront en place entre juillet 2013 et décembre 2014.

Dans le cadre du ZEPA2, Le Fourneau vous invite à un Temps fort franco-britannique :

LE RELECQ-KERHUON ON THE BRIDGE  
DIMANCHE 15 SEPTEMBRE 2013

de 10h10 à 18h18,  
**TOUT LE MONDE SUR LE PONT !**

Un temps fort artistique est annoncé à la Pointe Ouest de la **Zone Européenne de Projets Artistiques**. Dimanche 15 septembre 2013 à partir de L'Albert-Loupe's Bridge, un vent de folie franco-britannique s'empare du Relecq-Kerhuon pour 8 rendez-vous artistiques et conviviaux totalement éclatés et assurément décalés de 10h10 à 18h18 - french time !

Une programmation éclectique co-écrite par l'équipe du Fourneau et Matt Feerick, directeur artistique de la compagnie anglaise Wet Pic Nic : des créations originales à découvrir, des spectacles à vivre et des instants de gourmandise à partager.

Plus d'informations sur [www.zepa2.eu](http://www.zepa2.eu)

# AU FIL DES RENDEZ-VOUS

## JUILLET 2013

**SAM. 6 LE TEMPS BOURG** [Guipavas (29)] à 21h33

**MAR. 16 LE PIQUE-NIQUE DES PRAIRIES** [Rue Danton, Le Relecq-Kerhuon (29)] à 19h12

**VEN. 19 LES NOCTURNES** [Place du Martray à Saint-Brieuc (22)] à 21h07

**DU VEN. 19 AU DIM. 21 LE VERGER, JARDIN DE CURIOSITÉ**  
[Festival les Vieilles Charrues, Carhaix (29)]

**JEU. 25 LES JEUDIS DU PORT** [Brest (29)] à partir de 17h33

**VEN. 26 LES NOCTURNES** [Place du Martray à Saint-Brieuc (22)] à 21h07

**DIM. 28 LE PIQUE-NIQUE GAMBETTA**  
[Boulevard Gambetta, Le Relecq-Kerhuon (29)] à 17h33

## AOÛT 2013

**JEU. 1<sup>ER</sup> LES JEUDIS DU PORT** [Brest (29)] à partir de 19h03

**VEN. 2 LES NOCTURNES** [Place du Martray à Saint-Brieuc (22)] à 21h07

**SAM. 3 LE PIQUE-NIQUE DE KEROUMEN**  
[Bois de Keroumen, Le Relecq-Kerhuon (29)] à 18h18

**JEU. 8 LES JEUDIS DU PORT** [Brest (29)] à partir de 19h12

**VEN. 9 LES NOCTURNES** [Place du Martray à Saint-Brieuc (22)] à 21h07

**JEU. 15 LES JEUDIS DU PORT** [Brest (29)] à partir de 18h32

**VEN. 16 LES NOCTURNES** [Place du Martray à Saint-Brieuc (22)] à 21h07

**SAM. 17 LE PIQUE-NIQUE S<sup>T</sup>E BARBE**  
[Chapelle Sainte Barbe, Le Relecq-Kerhuon (29)] à 19h12

**DU MER. 28 AU DIM. 1<sup>ER</sup> SEPT. FESTIVAL LES RIAS** [Pays de Quimperlé (29)]

## SEPTEMBRE 2013

**DIM. 15 LE RELECQ-KERHUON ON THE BRIDGE**  
Temps fort artistique - ZEPA2 [Pont Albert Louppe, Le Relecq-Kerhuon (29)] dès 10h10.

Tous nos rendez-vous sont en accès libre et gratuit sauf ceux programmés dans le cadre du Verger des Vieilles Charrues, accès soumis aux conditions d'entrée sur le site.

LICENCES D'ENTREPRENEUR DE SPECTACLES : 1-1029050, 2-1019022 et 3-1019023  
GRAPHISME © Arnaud Kermarrec-Tortorici - [www.lillustrefabrique.net](http://www.lillustrefabrique.net)



**LE FOURNEAU**  
CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE | BREST

11 QUAI DE LA DOUANE  
29 200 BREST - FRANCE

TÉL : 00 33 (0)2 98 46 19 46  
FAX : 00 33 (0)2 98 46 22 76  
[bonjourbonsoir@lefourneau.com](mailto:bonjourbonsoir@lefourneau.com)

[WWW.LEFOURNEAU.COM](http://WWW.LEFOURNEAU.COM)